



Govern d'Andorra

Devolució IGI a viatgers

Remboursement IGI aux voyageurs / Devolución IGI a viajeros / IGI refund for travellers / Возврат ОКН отъезжающим

1. Dades del comprador / Acheteur / Comprador / Purchaser / Покупатель

Nom i cognoms:

Prénom et nom / Nombre y apellidos / First Name and surname / Имя Фамилия

Passaport/DNI:

N° de passeport ou document d'identité / N° pasaporte o documento de identidad /

Passport or ID number / Номер паспорта или национального идентификационного документа

Nacionalitat:

Nationalité / Nacionalidad / Nationality / Гражданство

Adreça:

Adresse / Dirección / Address / Адрес

Adreça electrònica:

E-mail / E-mail / Email / E-mail

País:

Pays / País / Country / Страна

2. Dades del venedor/ Vendeur(s) / Vendedor(es) / Vendor(s) / Продавец(-цы)

| NRT ¹ | Número i data de factura | Designació mercaderies | Gravamen IGI | Quantitat | Preu unitari ² | | Preu total ² |
|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------|------------|---------------------------|---------------|-------------------------|
| | | | | | Taux IGI | Prix unitaire | |
| | N° de facture et date | Désignation marchandises | Tasa IGI | Cantidad | Precio unitario | Precio total | |
| | N° de factura y fecha | Designación mercancías | IGI rate | Quantity | Unit price | Total price | |
| | Invoice no. & date | Description of goods | Тариф ОКН | Количество | Стоимость | Итоговая | |
| | Номер счета / Дата | Наименование товаров | | | единицы товара | стоимость | |
| | / / | | | | | | |
| | / / | | | | | | |
| | / / | | | | | | |
| | / / | | | | | | |
| | / / | | | | | | |
| | / / | | | | | | |
| Total / Total / Total / Total / ИТОГ: | | | | | | | |

Total IGI a 1%:

Total IGI à 1% / Total IGI a 1% / Total IGI at 1% / Всего ОКН в 1%

Preu total (IGI 1% exclòs):

Prix total (IGI excln) / Precio total (IGI excluido) / Total price (Excl. IGI) / Общая стоимость, не включая ОКН

Total IGI a 4,5%:

Total IGI à 4,5% / Total IGI a 4,5% / Total IGI at 4,5% / Всего ОКН в 4,5%

Preu total (IGI 4,5% exclòs):

Prix total (IGI excln) / Precio total (IGI excluido) / Total price (Excl. IGI) / Общая стоимость, не включая ОКН

Total IGI:

Total IGI / Total IGI / Total IGI / Всего ОКН

Total (IGI exclòs):

Total (IGI excln) / Total (IGI excluido) / Total (Excl. IGI) / ИТОГ, не включая ОКН

Devolució IGI:

Remboursement IGI / Devolución IGI / IGI refund / Возврат ОКН

Nota: IGI = Impost general indirecte / Impôt général indirect / Impuesto General Indirecto / General Indirect Tax / ОКН – общий косвенный налог

1. NRT = Número de Registre Tributari / N° de registre fiscal / N° de Registro Tributario / Tax registration no. / Номер в налоговом регистре

2. IGI inclòs / IGI inclus / IGI incluido / incl. IGI / включая ОКН

3. Declaració del comprador/ Acheteur / Comprador / Purchaser / Покупатель

DECLARO

Je déclare / Declaro / I declare / Заявляю

Que resideixo fora del Principat d'Andorra

résider hors de la Principauté d'Andorre / residir fuera del Principado de Andorra / that I reside outside the Principality of Andorra / я проживаю вне Княжества Андорра

Que el conjunt dels béns adquirits no constitueixen una expedició comercial

que l'ensemble des biens acquis ne constituent pas une expédition commerciale / que el conjunto de bienes adquiridos no constituyen una expedición comercial / that the set of purchased goods are not a commercial shipment / совокупность приобретенных товаров не является предназначенной для коммерции

Ser coneixedor de les condicions i els requisits per beneficiar-me d'aquesta devolució

connaître les conditions et les formalités pour bénéficier de ce remboursement / conocer las condiciones y los requisitos para beneficiarme de dicha devolución / that I am aware of the conditions and requirements for claiming this refund / Я знаком с правилами и условиями получения данного возмещения

4. Modalitat de reemborsament / Modalités de remboursement / Modalidades reembolso / Refund methods / Виды оплаты

Xec

Chèque / Cheque / Чеке / Чек

Representant designat per recollir el xec

Représentant désigné pour passer prendre le chèque / Representante designado para recoger el cheque / Representative designated to collect cheque / Представитель, которому доверено получить чек

Nom i cognoms:

Prénom et nom / Nombre y apellidos / First Name and surname / Имя Фамилия

Transferència

Virement / Transferencia / Transfer / Перевод

Núm. de compte IBAN:

N° de compte (IBAN) / N° de cuenta (IBAN) / Account number (IBAN) / Номер счета (IBAN)

5. Data i signatura

Andorra la Vella, d del

Signatura de la persona que sol·licita / Signature / Firma / Signature / подпись

Espai reservat a les autoritats duaneres

Réservé autorités douanières / Reservado autoridades aduaneras / Reserved for Customs Authorities / Заполняется таможенной службой

Nom de la duana:

Data d'atestació de sortida:

Signatura

Segell

Informació important

- Diligenciar la(les) factura(es) corresponent(s) a les autoritats duaneres andorranes en el moment d'abandonar el Principat d'Andorra.
- Diligenciar la(les) factura(es) a les autoritats duaneres de l'estat d'entrada dels béns.
- Retornar tota la documentació correctament diligenciada a l'adreça següent:
Despatx central de Duana - Av. Fiter i Rossell, 2, baixos - AD700 Escaldes-Engordany - Principat d'Andorra

Renseignements importants

- Vous devez remettre ce document ainsi que la (les) facture(s) correspondant(es) aux autorités douanières andorranes au moment de quitter la Principauté d'Andorre.
- Vous devez effectuer les formalités concernant la (les) factures auprès des autorités douanières de l'état d'entrée des biens.
- Vous devez renvoyer toute la documentation correctement établie à l'adresse suivante :
Despatx central de Duana - Av. Fiter i Rossell, 2, baixos - AD700 Escaldes-Engordany - Principat d'Andorra

Información a tener en cuenta

- Debe diligenciar este documento junto con la(s) factura(s) correspondiente(s) a las autoridades aduaneras andorranas en el momento de abandonar el Principado de Andorra.
- Debe diligenciar la(s) factura(s) mediante las autoridades aduaneras del estado de entrada de los bienes.
- Debe enviar toda la documentación correctamente diligenciada a la dirección siguiente:
Despatx central de Duana - Av. Fiter i Rossell, 2, baixos - AD700 Escaldes-Engordany - Principat d'Andorra

Important information

- This document must be stamped together with the relevant invoice(s) by the Andorran Customs Authorities on leaving the Principality of Andorra.
- The invoice(s) must be stamped by the Customs authorities of the country of entry of the goods.
- You must return the properly stamped documentation to the following address:
Despatx central de Duana - Av. Fiter i Rossell, 2, baixos - AD700 Escaldes-Engordany - Principat d'Andorra

Важная информация

- Вы должны завизировать данный документ вместе с соответствующими счетами (чеками) у представителей андоррской таможи в момент выезда из Княжества Андорра.
- Вы должны завизировать счета у представителей таможи государства, в который Вы ввозите товары.
- Вы должны вернуть всю документацию, с надлежащими визами и печатями, по следующему адресу:
Despatx central de Duana - Av. Fiter i Rossell, 2, baixos - AD700 Escaldes-Engordany - Principat d'Andorra (Княжество Андорра)